

Euroopan unionin virallinen lehti

C 234

51. vuosikerta

Suomenkielinen laitos

Tiedonantoja ja ilmoituksia

12. syyskuuta 2008

<u>Ilmoitusnumero</u>	Sisältö	Sivu
II <i>Tiedonannot</i>		
EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN JA ELINTEN ANTAMAT TIEDONANNOT		
Komissio		
2008/C 234/01	EY:n perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan mukaisen valtiontuen hyväksyminen — Tapaukset, joita komissio ei vastusta ⁽¹⁾	1
2008/C 234/02	EY:n perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan mukaisen valtiontuen hyväksyminen — Tapaukset, joita komissio ei vastusta	5
2008/C 234/03	EY:n perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan mukaisen valtiontuen hyväksyminen — Tapaukset, joita komissio ei vastusta	6
2008/C 234/04	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia COMP/M.5270 — Parcom/Bakkersland) ⁽¹⁾	7
IV <i>Tiedotteet</i>		
EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN JA ELINTEN ANTAMAT TIEDOTTEET		
Komissio		
2008/C 234/05	Euron kurssi	8

FI

JÄSENVALTIOIDEN ANTAMAT TIEDOTTEET

2008/C 234/06	Tiedot, jotka jäsenvaltiot ovat toimittaneet Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan soveltamisesta pienille ja keskisuurille yrityksille myönnettyyn valtiontukeen annetun komission asetuksen (EY) N:o 70/2001 nojalla myönnetystä valtiontuesta ⁽¹⁾	9
2008/C 234/07	Tiedot, jotka jäsenvaltiot ovat toimittaneet Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan soveltamisesta työllisyystukeen annetun komission asetuksen (EY) N:o 2204/2002 nojalla myönnetystä valtiontuesta ⁽¹⁾	12
2008/C 234/08	Tiedot, jotka jäsenvaltiot ovat toimittaneet Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan soveltamisesta pienille ja keskisuurille yrityksille myönnettyyn valtiontukeen annetun komission asetuksen (EY) N:o 70/2001 nojalla myönnetystä valtiontuesta ⁽¹⁾	13

V Ilmoitukset

HALLINNOLLISET MENETTELYT

Euroopan parlamentti

2008/C 234/09	Muutos palvelukseen ottamista koskevaan ilmoitukseen PE/108/S (<i>Euroopan unionin virallinen lehti C 145 A, 11. kesäkuuta 2008</i>)	15
---------------	--	----

MUUT ILMOITUKSET

2008/C 234/10	Maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden maantieteellisten merkintöjen ja alkuperänimitysten suojasta annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 510/2006 6 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu muutoshakemuksen julkaiseminen	16
---------------	---	----

Huomautus lukijalle (katso kansilehden kolmas sivu)



⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

II

(Tiedonannot)

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN JA ELINTEN ANTAMAT
TIEDONANNOT

KOMISSIO

EY:n perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan mukaisen valtiontuen hyväksyminen**Tapaukset, joita komissio ei vastusta****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2008/C 234/01)

Päätöksen tekopäivä	23.6.2008
Tuen numero	NN 19/08, NN 20/08
Jäsenvaltio	Alankomaat
Alue	—
Nimike (ja/tai tuensaajan nimi)	Steun voor de vervanging van vistuig
Oikeusperusta	Kaderwet LNV subsidies
Toimenpidetyyppi	Yksittäinen tuki
Tarkoitus	Kalastusalalle myönnettävä tuki
Tuen muoto	Yksittäiset avustukset
Talousarvio	246 900 EUR ja 103 800 EUR
Intensiteetti	Enintään 30 %
Kesto	2006
Toimiala	Kalastusala
Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite	Ministerie van Landbouw Natuur en Voedselkwaliteit Dienst Regelingen
Muita tietoja	Vuosikertomus

Päätöksen teksti (ilman luottamuksellisia tietoja) on julkaistu todistusvoimaisella kielellä/todistusvoimaisilla kielillä seuraavalla Internet-sivulla:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Päätöksen tekopäivä	23.6.2008
Tuen numero	N 24/08
Jäsenvaltio	Tšekkin tasavalta
Alue	—
Nimike	Zmírnění následků škod způsobených povodněmi v období od 28. května do 2. července 2006 na rybích obsádkách v rybnících
Oikeusperusta	1. Usnesení vlády ČR ze dne 1. listopadu 2006 č. 1246 o finančním řešení zmírnění škod způsobených na zem. majetku, vodohospodářské infrastrukturuře, korytech vodních toků a rybnících v důsledku povodní v období od 28. května do 2. července 2006 2. Usnesení vlády ČR ze dne 3. července 2006 č. 845 k povodňové situaci v ČR a následkům povodňových škod v období od 28. května do 2. července 2006 3. Zákon č. 218/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech 4. Zákon č. 254/2001 Sb., o vodách 5. Zákon č. 99/2004 Sb., o rybářství 6. Vyhláška č. 197/2004
Toimenpidetyyppi	Tukiohjelman
Tavoite	Kalalammikoiden kalavaraille 28. toukokuuta — 2. heinäkuuta 2006 olleista tulvista aiheutuneiden vahinkojen lieventäminen (edellisen ohjelman laajentaminen)
Tuen muoto	Suora tuki
Talousarvio	10 000 000 CZK
Tuen intensiteetti	50 % kaloille aiheutuneista vahingoista
Kesto	4.5.2007-31.12.2008
Toimiala	Kalatalous
Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite	Ministerstvo zemědělství Těšnov 17 CZ-117 05 Praha 1
Muita tietoja	—

Päätöksen teksti (ilman luottamuksellisia tietoja) on julkaistu todistusvoimaisella kielellä/todistusvoimaisilla kielillä seuraavalla Internet-sivulla:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Päätöksen tekopäivä	26.6.2008
Tuen numero	N 25/08
Jäsenvaltio	Tšekkin tasavalta
Alue	—
Nimike	Zmírnění následků škod způsobených povodněmi v jarních měsících roku 2006 na rybích obsádkách v rybnících

Oikeusperusta	1. Usnesení vlády České republiky č. 670 ze dne 31. května 2006 o finančním řešení zmírnění škod způsobených povodněmi v jarních měsících roku 2006 2. Rozhodnutí vlády České republiky č. 121/2006 ze dne 2. dubna 2006 o vyhlášení krizové situace v důsledku rozsáhlých povodní 3. Zákon č. 218/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech 4. Zákon č. 254/2001 Sb., o vodách a o změně některých zákonů 5. Zákon č. 99/2004 Sb., o rybníkářství 6. Vyhláška č. 197/2004 Sb., k provedení zákona o rybníkářství
Toimenpidetyyppi	Tukiohjelman
Tarkoitus	Kevään 2006 tulvien aiheuttamien vahinkojen korvaaminen (edellisen ohjelman laajentaminen)
Tuen muoto	Suora tuki
Talousarvio	30 000 000 CZK
Tuen intensiteetti	Enintään 50 prosenttia kaloille aiheutuneiden vahinkojen määrästä
Kesto (kausi)	18.12.2006-31.12.2008
Toimiala	Kalastus
Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite	Ministerstvo zemědělství Těšnov 17 CZ-117 05 Praha 1
Muita tietoja	—

Päätöksen teksti (ilman luottamuksellisia tietoja) on julkaistu todistusvoimaisella kielellä/todistusvoimaisilla kielillä seuraavalla Internet-sivulla:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Päätöksen tekopäivä	23.6.2008
Tuen numero	N 71/08
Jäsenvaltio	Viro
Alue	Lääne-Eesti
Nimike	Kihnu Külmoone AS
Oikeusperusta	1) Kalandusturu korraldamise seadus 2) Regionaalministri 23. novembri 2006. aasta käskkiri nr 123, millega kinnitati Kihnu regionaalprogramm aastateks 2007 — 2010 3) Kihnu regionaalprogrammile eraldatud vahenditest finantseerimise taotlemise ja menetlemise kord, heaks kiidetud Ettevõtluse Arendamise Sihtasutuse juhatuse poolt
Toimenpidetyyppi	Yksittäinen tuki
Tarkoitus	Kalastus- ja vesiviljelytuotteiden jalostamisen ja kaupan pitämisen tukeminen Kihnun kunnan alueellisen ohjelman puitteissa. Kyseiseen ohjelmaan kuuluu tukijärjestelmä, jonka tarkoituksena on edistää Virolle kuuluvan Kihnun saaren alueellista kehittämistä sekä säilyttää ja elvyttää saaren kulttuuria
Tuen muoto	Suora tuki

Talousarvio	Koko hankkeen talousarvio on 2 466 140 EEK (noin 157 615 EUR)
Tuen intensiteetti	58,8 % koko hankkeesta
Kesto	1.2.2008-31.12.2008
Toimiala	Kalastus
Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite	Ettevõtluse Arendamise Sihtasutus Liivalaia 13/15 EE-1018 Tallinn
Muita tietoja	—

Päätöksen teksti (ilman luottamuksellisia tietoja) on julkaistu todistusvoimaisella kielellä/todistusvoimaisilla kielillä seuraavalla Internet-sivulla:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

EY:n perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan mukaisen valtiontuen hyväksyminen**Tapaukset, joita komissio ei vastusta**

(2008/C 234/02)

Päätöksen tekopäivä	8.8.2008
Tuen numero	N 598/07
Jäsenvaltio	Italia
Alue	Provincia autonoma di Bolzano
Nimike (ja/tai tuensaajayrityksen nimi)	Aiuti al settore forestale — Rimozione del legno dal letto di caduta mediante tecniche di esbosco rispettose del suolo e della superficie forestale
Oikeusperusta	Art. 48 della Legge provinciale n. 21 del 21.10.1996
Toimenpidetyyppi	Tukiohjelma
Tarkoitus	Tukea metsäalaa
Tuen muoto	Suora tuki
Talousarvio	Suunnitellut vuosikustannukset: 2,5 milj. EUR Suunnitellun tuen kokonaismäärä: 15 milj. EUR
Tuen intensiteetti	Enintään 100 % tukikelpoisista kustannuksista
Kesto	2008-2013
Toimiala	Metsäala
Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite	Ripartizione Foreste Via Brennero, 6 I-39100 Bolzano
Muita tietoja	—

Päätöksen teksti (ilman luottamuksellisia tietoja) on julkaistu todistusvoimaisella kielellä/todistusvoimaisilla kielillä seuraavalla Internet-sivulla:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

EY:n perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan mukaisen valtiontuen hyväksyminen**Tapaukset, joita komissio ei vastusta**

(2008/C 234/03)

Päätöksen tekopäivä	29.7.2008
Tuen numero	N 783/07
Jäsenvaltio	Espanja
Alue	Comunidad Valenciana
Nimike (ja/tai tuensaajayrityksen nimi)	Ayudas por las explotaciones agrarias afectadas por el incendio forestal de agosto 2007
Oikeusperusta	Proyecto de la resolución de 6 de noviembre de 2007 de la Consellería de Agricultura, Pesca y Alimentación por el que se instrumentan ayudas a las explotaciones agrarias afectadas por el incendio forestal de agosto de 2007
Toimenpidetyyppi	Tukiohjelma
Tarkoitus	Metsäpalon maataloille elokuussa 2007 aiheuttamien aineellisten vahinkojen korvaaminen
Tuen muoto	Suora avustus
Talousarvio	700 000 EUR (400 000 EUR vuonna 2008 ja 300 000 EUR vuonna 2009)
Tuen intensiteetti	80 %
Kesto	2 vuotta
Toimiala	Maatalous
Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite	Consellería de Agricultura, Pesca y Alimentación de la Comunitat Valenciana C/ Amadeo de Saboya nº 2 E-46010 Valencia
Muita tietoja	—

Päätöksen teksti (ilman luottamuksellisia tietoja) on julkaistu todistusvoimaisella kielellä/todistusvoimaisilla kielillä seuraavalla Internet-sivulla:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen
(Asia COMP/M.5270 — Parcom/Bakkersland)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2008/C 234/04)

Komissio päätti 29. elokuuta 2008 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja julistaa, että se soveltuu yhteismarkkinoille. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavissa vain englannin kielellä, ja se julkistetaan sen jälkeen, kun siitä on poistettu kaikki sen mahdollisesti sisältämät liikesalaisuudet. Se on saatavissa:

- kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Näillä sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot,
 - sähköisessä muodossa EUR-Lex-sivustossa asiakirjanumerolla 32008M5270. EUR-Lex on Euroopan yhteisön oikeuden online-tietokanta (<http://eur-lex.europa.eu>).
-

IV

(Tiedotteet)

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN JA ELINTEN
ANTAMAT TIEDOTTEET

KOMISSIO

Euron kurssi ⁽¹⁾

11. syyskuuta 2008

(2008/C 234/05)

1 euro =

Rahayksikkö	Kurssi	Rahayksikkö	Kurssi		
USD	Yhdysvaltain dollaria	1,3934	TRY	Turkin liiraa	1,7690
JPY	Japanin jeniä	148,69	AUD	Australian dollaria	1,7524
DKK	Tanskan kruunua	7,4565	CAD	Kanadan dollaria	1,4950
GBP	Englannin puntaa	0,79410	HKD	Hongkongin dollaria	10,8673
SEK	Ruotsin kruunua	9,5135	NZD	Uuden-Seelannin dollaria	2,1506
CHF	Sveitsin frangia	1,5857	SGD	Singaporin dollaria	2,0142
ISK	Islannin kruunua	127,88	KRW	Etelä-Korean wonia	1 550,16
NOK	Norjan kruunua	8,0970	ZAR	Etelä-Afrikan randia	11,5798
BGN	Bulgarian leviä	1,9558	CNY	Kiinan juan renminbiä	9,5399
CZK	Tšekin korunaa	24,630	HRK	Kroatian kunaa	7,1161
EEK	Viron kruunua	15,6466	IDR	Indonesian rupiaa	13 132,80
HUF	Unkarin forinttia	241,16	MYR	Malesian ringgitiä	4,8400
LTL	Liettuan litiä	3,4528	PHP	Filippiinien pesoa	65,820
LVL	Latvian latia	0,7050	RUB	Venäjän ruplaa	35,9635
PLN	Puolan zlotya	3,4223	THB	Thaimaan bahtia	48,449
RON	Romanian leuta	3,6138	BRL	Brasilian real	2,5243
SKK	Slovakian korunaa	30,280	MXN	Meksikon peso	14,8690

⁽¹⁾ Lähde: Euroopan keskuspankin ilmoittama viitekurssi.

JÄSENVALTIOIDEN ANTAMAT TIEDOTTEET

Tiedot, jotka jäsenvaltiot ovat toimittaneet Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan soveltamisesta pienille ja keskisuurille yrityksille myönnettyyn valtiontukeen annetun komission asetuksen (EY) N:o 70/2001 nojalla myönnetystä valtiontuesta

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2008/C 234/06)

Tuen numero	XS 168/08
Jäsenvaltio	Espanja
Alue	La Rioja
Tukiohjelman nimike tai yksittäistä tukea saaneen yrityksen nimi	Programa de diagnóstico tutelado y apoyo a la incorporación del diseño
Oikeusperusta	Orden nº 14/2008, de 3 de junio de 2008, de la Consejería de Industria, Innovación y Empleo, por la que se aprueban las bases reguladoras de la concesión de subvenciones por la Agencia de Desarrollo Económico de La Rioja destinadas al programa de diagnóstico tutelado y apoyo a la incorporación del diseño. (B.O.R. nº 75/2008, de 7 de junio)
Toimenpidetyyppi	Tukiohjelman
Talousarvio	Suunnitellut vuosikustannukset: 0,6 milj. EUR
Tuen enimmäisintensiteetti	Asetuksen 4 artiklan 2–6 kohdan ja 5 artiklan mukainen
Täytäntöönpanopäivä	7.6.2008
Tukiohjelman tai yksittäisen tuen kesto	31.12.2013
Tarkoitus	Pk-yritykset
Toimiala	Kaikki alat, joilla voidaan myöntää tukea pk-yrityksille
Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite	Agencia de Desarrollo Económico de La Rioja Muro de la Mata, nºs 13-14 E-26071 Logroño (La Rioja) Dirección Internet publicación régimen de ayuda: http://www.larioja.org/npRioja/default/defaultpage.jsp?idtab=449883
Tuen numero	XS 175/08
Jäsenvaltio	Puola
Alue	Śląskie
Tukiohjelman nimike tai yksittäistä tukea saaneen yrityksen nimi	Tranz-Tel Bogdan Kulisz
Oikeusperusta	Ustawa z dnia 8 października 2004 r. o zasadach finansowania nauki art. 10, rozporządzenie Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego Dz.U. nr 221 z 14 listopada 2007 r. § 3 ust. 1, umowa nr II-211/P-253/2008

Toimenpidetyyppi	<i>Ad hoc</i>
Talousarvio	Suunnitellun tuen kokonaismäärä: 49 577 EUR
Tuen enimmäisintensiteetti	Asetuksen 4 artiklan 2–6 kohdan ja 5 artiklan mukainen
Täytäntöönpanopäivä	19.6.2008
Tukiohjelman tai yksittäisen tuen kesto	19.6.2008
Tarkoitus	Pk-yritykset
Toimiala	Kaikki alat, joilla voidaan myöntää tukea pk-yrityksille
Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite	Ministerstwo Nauki i Szkolnictwa Wyższego ul. Wspólna 1/3 PL-00-529 Warszawa
Tuen numero	XS 179/08
Jäsenvaltio	Puola
Alue	Śląskie
Tukiohjelman nimike tai yksittäistä tukea saaneen yrityksen nimi	Przedsiębiorstwo Pojazdy Specjalistyczne Zbigniew Szcześniak
Oikeusperusta	Ustawa z dnia 8 października 2004 r. o zasadach finansowania nauki art. 10, rozporządzenie Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego Dz.U. nr 221 z 14 listopada 2007 r. § 3 ust. 1, umowa nr 04230/C.ZR9-6/2008
Toimenpidetyyppi	<i>Ad hoc</i>
Talousarvio	Suunnitellun tuen kokonaismäärä: 139 946 EUR
Tuen enimmäisintensiteetti	Asetuksen 4 artiklan 2–6 kohdan ja 5 artiklan mukainen
Täytäntöönpanopäivä	4.6.2008
Tukiohjelman tai yksittäisen tuen kesto	4.6.2008
Tarkoitus	Pk-yritykset
Toimiala	Kaikki alat, joilla voidaan myöntää tukea pk-yrityksille
Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite	Ministerstwo Nauki i Szkolnictwa Wyższego ul. Wspólna 1/3 PL-00-529 Warszawa
Tuen numero	XS 185/08
Jäsenvaltio	Itävalta
Alue	Steiermark
Tukiohjelman nimike tai yksittäistä tukea saaneen yrityksen nimi	Innovationsprogramm des Landes Steiermark für die Tourismuswirtschaft 2007-2013
Oikeusperusta	Steiermärkisches Tourismusgesetz 1992 i.d.F. vom 19.11.2002 sowie Richtlinie „Innovationsprogramm des Landes Steiermark für die Tourismuswirtschaft 2007-2013“ (RSB vom 30.6.2008, GZ: FA12A-48.1-1/2006)
Toimenpidetyyppi	Tukiohjelmia
Talousarvio	Suunnitellut vuosikustannukset: 1,8 milj. EUR

Tuen enimmäisintensiteetti	Asetuksen 4 artiklan 2–6 kohdan ja 5 artiklan mukainen
Täytäntöönpanopäivä	1.1.2007
Tukiohjelman tai yksittäisen tuen kesto	31.12.2008
Tarkoitus	Pk-yritykset
Toimiala	Kaikki alat, joilla voidaan myöntää tukea pk-yrityksille
Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite	Amt der Steiermärkischen Landesregierung, Fachabteilung 12A gewerbliche Tourismus- und Innovationsförderung Radetzkystraße 3 A-8010 Graz
Tuen numero	XS 190/08
Jäsenvaltio	Espanja
Alue	Comunitat Valenciana
Tukiohjelman nimike tai yksittäistä tukea saaneen yrityksen nimi	Innoempresa
Oikeusperusta	Orden de 3 de junio de 2008, de la Consellería de Industria, Comercio e Innovación, por la que se convocan ayudas en el marco del Programa de Apoyo a la Innovación de las Pequeñas y Medianas Empresa, Innoempresa para 2008 y 2009 [2008/7299] DOCV — Núm. 5.784 de 13.6.2008
Toimenpidetyyppi	Tukiohjelmia
Talousarvio	Suunnitellut vuosikustannukset: 15 milj. EUR
Tuen enimmäisintensiteetti	Asetuksen 4 artiklan 2–6 kohdan ja 5 artiklan mukainen
Täytäntöönpanopäivä	14.6.2008
Tukiohjelman tai yksittäisen tuen kesto	31.12.2009
Tarkoitus	Pk-yritykset
Toimiala	Kaikki alat, joilla voidaan myöntää tukea pk-yrityksille
Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite	Instituto de la Pequeña y Mediana Industria de la Generalitat Valenciana Plaza del Ayuntamiento, nº 6 E-46002 Valencia Tél. (34-6) 398 62 91

Tiedot, jotka jäsenvaltiot ovat toimittaneet Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan soveltamisesta työllisyystukeen annetun komission asetuksen (EY) N:o 2204/2002 nojalla myönnetystä valtiontuesta

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2008/C 234/07)

Tuen numero	XE 31/08
Jäsenvaltio	Espanja
Alue	Extremadura
Tukiohjelman nimike	Ayudas el fomento del empleo de calidad en la contratación indefinida
Oikeusperusta	Decreto n° 109/2008, de 23 de mayo, por el que se establecen las bases reguladoras de las subvenciones para el fomento del empleo de calidad en la contratación indefinida, en el ámbito de la Comunidad Autónoma de Extremadura, publicado en el Diario Oficial de Extremadura número 104, el viernes, 30 de mayo de 2008 http://doe.juntaex.es/pdfs/doe/2008/10400/08040119.pdf
Talousarvio	Suunnitellut vuosikustannukset: 4,6 milj. EUR
Tuen enimmäisintensiiteetti	Asetuksen 4 artiklan 2–5 kohdan sekä 5 ja 6 artiklan mukainen
Täytäntöönpanopäivä	31.5.2008
Tukiohjelman kesto	31.12.2008
Tarkoitus	4 artikla: Työpaikkojen luominen; 5 artikla: Epäedullisessa asemassa olevien ja alentuneesti työkykyisten työntekijöiden palkkaaminen
Toimiala	Kaikki yhteisön alat ⁽¹⁾ , joilla voidaan myöntää työllisyystukea
Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite	Junta de Extremadura Consejería de Igualdad y Empleo Servicio Extremeño Público de Empleo Paseo de Roma, s/n, módulo D E-06800 Mérida Tel: (34) 924 00 44 70 Correo electrónico: mariajesus.ortega@juntaextremadura.net
Muita tietoja	Euroopan sosiaalirahasto osallistuu tukiohjelman rahoitukseen 75 %:n osuudella vuosien 2007–2013 toimintaohjelman puitteissa

⁽¹⁾ Lukuun ottamatta laivanrakennusalaa ja muita aloja, joilla myönnettyyn valtiontukeen sovelletaan asetuksiin ja direktiiveihin sisältyviä alakohtaisia erityissääntöjä.

Tiedot, jotka jäsenvaltiot ovat toimittaneet Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan soveltamisesta pienille ja keskisuurille yrityksille myönnettyyn valtiontukeen annetun komission asetuksen (EY) N:o 70/2001 nojalla myönnetystä valtiontuesta

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2008/C 234/08)

Tuen numero	XS 173/08
Jäsenvaltio	Puola
Alue	Wielkopolskie
Tukiohjelman nimike tai yksittäistä tukea saaneen yrityksen nimi	Kontekst Sp. z o.o.
Oikeusperusta	Ustawa z dnia 8 października 2004 r. o zasadach finansowania nauki art. 10, rozporządzenie Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego Dz.U. nr 221 z 14 listopada 2007 r. § 3 ust. 1, umowa nr II-214/P-261/2008
Toimenpidetyyppi	<i>Ad hoc</i>
Talousarvio	Suunnitellun tuen kokonaismäärä: 67 043 EUR
Tuen enimmäisintensiiteetti	Asetuksen 4 artiklan 2–6 kohdan ja 5 artiklan mukainen
Täytäntöönpanopäivä	24.6.2008
Tukiohjelman tai yksittäisen tuen kesto	24.6.2008
Tarkoitus	Pk-yritykset
Toimiala	Kaikki alat, joilla voidaan myöntää tukea pk-yrityksille
Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite	Ministerstwo Nauki i Szkolnictwa Wyższego ul. Wspólna 1/3 PL-00-529 Warszawa
Tuen numero	XS 181/08
Jäsenvaltio	Italia
Alue	Calabria
Tukiohjelman nimike tai yksittäistä tukea saaneen yrityksen nimi	Legge 598/94 art. 11 — Agevolazioni per gli investimenti per la promozione della certificazione di sistemi di qualità del prodotto, del processo, ambientali e sociali — 2008
Oikeusperusta	Legge 598/94 art. 11 Delibera della giunta della Regione Calabria n. 436 del 23.6.2008
Toimenpidetyyppi	Tukiohjelman
Talousarvio	Suunnitellut vuosikustannukset: 5 milj. EUR
Tuen enimmäisintensiiteetti	Asetuksen 4 artiklan 2–6 kohdan ja 5 artiklan mukainen
Täytäntöönpanopäivä	23.6.2008
Tukiohjelman tai yksittäisen tuen kesto	31.12.2008
Tarkoitus	Pk-yritykset
Toimiala	Muut teollisuusalat, Muut palvelut
Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite	Presidente della giunta regionale Via Sensales — Palazzo Alemanni I-88100 Catanzaro

Tuen numero	XS 192/08
Jäsenvaltio	Puola
Alue	Zachodni — woj. Zachodniopomorskie
Tukiohjelman nimike tai yksittäistä tukea saaneen yrityksen nimi	Gispro Sp. z o.o.
Oikeusperusta	1. Art. 6 ustawy z dnia 29 lipca 2005 r. o niektórych formach wspierania działalności innowacyjnej (Dz.U. nr 179, poz. 1484, z późn. zm.) 2. Umowa kredytu technologicznego nr 07/1429 udzielonego ze środków Funduszu Kredytu Technologicznego zawarta w dniu 29 kwietnia 2008 r.
Toimenpidetyyppi	<i>Ad hoc</i>
Talousarvio	Suunnitellun tuen kokonaismäärä: 278 754,993 EUR
Tuen enimmäisintensiteetti	Asetuksen 4 artiklan 2–6 kohdan ja 5 artiklan mukainen
Täytäntöönpanopäivä	30.6.2008
Tukiohjelman tai yksittäisen tuen kesto	20.4.2014
Tarkoitus	Pk-yritykset
Toimiala	Kaikki alat, joilla voidaan myöntää tukea pk-yrityksille
Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite	Bank Gospodarstwa Krajowego al. Jerozolimskie 7 PL-00-955 Warszawa

V

(Ilmoitukset)

HALLINNOLLISET MENETTELYT

EUROOPAN PARLAMENTTI

Muutos palvelukseen ottamista koskevaan ilmoitukseen PE/108/S

(Euroopan unionin virallinen lehti C 145 A, 11. kesäkuuta 2008)

(2008/C 234/09)

Euroopan parlamentti julkaisi *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* 11. kesäkuuta 2008 palvelukseen ottamista koskevan ilmoituksen PE/108/S johtajan viran (AD, palkkaluokka 14) täyttämiseksi käännöstoiminnan pääosastoon kuuluvassa osastossa A — käännöstoiminnan tekniset tukipalvelut — Euroopan yhteisöjen virkamiehiin sovellettavien henkilöstösääntöjen 29 artiklan 2 kohdan mukaisesti. Hakemusten jättämisen määräajaksi vahvistettiin 26. kesäkuuta 2008.

Nimittävä viranomainen on valintamahdollisuuksiensa laajentamiseksi päättänyt pidentää hakemusten jättämisen määräaika. Uusi määräaika on **26. syyskuuta 2008**.

Määräajan pidentäminen ei vaikuta millään tavoin hakemuksen jo jättäneiden hakijoiden tilanteeseen.

Alkuperäiseen palvelukseen ottamista koskevaan ilmoitukseen ei tehdä muita muutoksia kuin edellä mainittu määräajan pidentäminen. Varsinkin **edellytykset valintamenettelyyn osallistumiselle ovat samat kuin alkuperäisessä ilmoituksessa**. Henkilön, joka voi määräajan pidentämisen ansiosta jättää hakemuksen, on varmistuttava siitä, että hän täytti valintamenettelyyn osallistumisen edellytykset alkuperäisessä palvelukseen ottamista koskevassa ilmoituksessa vahvistettuna hakemuksen jättämiselle asetettuna määräpäivänä (26. kesäkuuta 2008).

TÄRKEÄÄ: henkilöt, joiden hakemus on jo vastaanotettu tämän ilmoituksen julkaisupäivänä, eivät voi esittää uutta hakemusta.

MUUT ILMOITUKSET

KOMISSIO

Maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden maantieteellisten merkintöjen ja alkuperänimitysten suojasta annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 510/2006 6 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu muutoshakemuksen julkaiseminen

(2008/C 234/10)

Tämä julkaiseminen antaa oikeuden vastustaa muutoshakemusta neuvoston asetuksen (EY) N:o 510/2006 ⁽¹⁾ 7 artiklassa tarkoitetulla tavalla. Vastaväitteet on toimitettava komissiolle kuuden kuukauden kuluessa tästä julkaisemisesta.

MUUTOSHAKEMUS

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 510/2006

9 artiklassa ja 17 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu muutoshakemus

"JAMÓN DE TERUEL"

EY-nro: ES/117/0078/01.03.2005

SAN (X) SMM ()

Haettu muutos/haetut muutokset*Eritelmän otsake*

- Tuotteen nimi
- X Tuotteen kuvaus
- Maantieteellinen alue
- Alkuperätodisteet
- Tuotantomenetelmä
- Yhteys maantieteelliseen alkuperään
- Merkinnät
- Kansalliset vaatimukset

Muutokset*Kuvaus*

Alkuperänimityksellä suojattujen kinkkujen fysikaalisiin ominaisuuksiin liitetään ilmaisu: "muotoilu V-tyyppisellä viillolla, jonka kärki sijoittuu potkan keskipesteeseen".

Teknisissä tutkimusraporteissa todetaan, että kinkun kamaraan tehtävällä V-viillolla varmistetaan valmiin tuotteen suurempi homogeenisuus ja parempi laatu, koska V-viillon avulla ulkopinnan rasvakerroksesta tulee paksuudeltaan tasaisempi. Tämän ansiosta kuivuminen on tasaisempaa ja kosteus haihtuu helpommin, millä optimoidaan kuivausprosessi. Kamaran irrottamisella helpotetaan siten kuivattamisen aikaista lihamassan tasaista vetäytymistä, millä vältetään kamaran ryppyisyys sekä halkeamien tai kolojen (coqueras) muodostuminen. Tasaisella kypsymisellä torjutaan myös rakennevirheitä, joita ovat erityisesti pehmeys tai liika kovuus.

(¹) EUVL L 93, 31.3.2006, s. 12.

Toisaalta tutkimukset, jotka koskevat "vaikutusta, joka kinkkuun tehtävällä V-viillolla on aistinvaraisiin ominaisuuksiin", osoittavat, että näiden kinkkujen pehmeys ja tarttuvuus on vähäisempää. Toinen samansuuntainen tutkimustulos on, että nämä kinkut ovat makeampia, niiden karvaus ja metallisuus on vähäisempää ja ne ovat samalla vähemmän suolaisia ja niiden kypsyminen on intensiivisempää.

Näin ollen kummassakin tutkimuksessa todetaan, että lopputuotteen laatua on pystytty parantamaan.

YHTEENVETO

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 510/2006

"JAMÓN DE TERUEL"

EY-nro: ES/117/0078/01.03.2005

SAN (X) SMM ()

Tässä yhteenvedossa on esitetty eritelmän pääkohdat tiedotustarkoituksessa.

1. Jäsenvaltion toimivaltainen viranomainen:

Nimi: Subdirección General de Calidad Agroalimentaria y Agricultura Ecológica, Dirección General de Industria Agroalimentaria y Alimentación, Secretaría General de Agricultura y Alimentación del Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación

Osoite: C/ Paseo Infanta Isabel n° 1
E-28071 Madrid

Puhelin: (34) 91 347 53 97

Faksi: (34) 91 347 54 10

Sähköpostiosoite: sgcaae@mapya.es

2. Hakijaryhmittymä:

Nimi: Consejo Regulador de la DOP «Jamón de Teruel»

Osoite: Avda de Sagunto, n° 52-3°
E-44002 Teruel

Puhelin: (34) 978 618 940

Faksi: (34) 978 618 941

Sähköposti: consejo@jamondeteruel.com

Kokoonpano: Tuottaja/jalostaja (X) Muu ()

3. Tuotelaji:

Luokka 1.2: Lihavalmisteet (kuumennetut, suolatut, savustetut jne.)

4. Eritelmä

(yhteenvedo 4 artiklan 2 kohdan edellytyksistä)

4.1 Tuotteen nimi: "Jamón de Teruel"

4.2 Kuvaus: Sian potkasta valmistetut kinkut; siat ovat peräisin seuraavien rotujen risteytyksistä:

- Emälinja: Landrace (vakiorotu), Large White tai näiden kahden välinen risteytys.
- Isälinja: Landrace (vakiorotu) tai Duroc.

Ainoastaan Teruelin provinssissa sijaitsevilla tiloilla syntyneiden ja kasvaneiden sikojen potkat soveltuvat suojattujen kinkkujen valmistukseen.

Kypsytyksen päättyessä kinkuilla on seuraavat ominaisuudet:

Fysikaaliset ominaisuudet:

- Muoto: pitkänomainen, reunoilta aina lihaksen alkamiskohtaan muotoiltu ja pyöreä, sorkka on säilytetty; kamara voidaan säilyttää kokonaan tai sitten se muotoillaan V-viillolla, jonka kärki sijoittuu potkan keskipisteeseen.
- Paino: 8–9 kg, ei koskaan alle 7 kg.

Aistinvaraiset ominaisuudet:

- Väri: punainen, leikkauspinta kiiltävä, rasva on imeytynyt osittain lihasmassaan.
- Liha: hienostunut maku, hieman suolainen.
- Rasva: notkea koostumus, rasva on kiiltävää, väriltään kellertävän valkoista, hyväntuoksuisia ja maultaan miellyttävää.

- 4.3 *Maantieteellinen alue:* Sikojen tuotantoalue kattaa Teruelin provinssin. Kinkkujen valmistusalueen muodostavat ne Teruelin provinssin kunnat, jotka sijaitsevat vähintään 800 metrin korkeudella merenpinnasta.
- 4.4 *Alkuperätodisteet:* Suojatut kinkut tuotetaan sääntelyneuvoston rekisteriin merkityillä karjatiljoilla, jotka sijaitsevat tuotantoalueen sisällä; raaka-ainetta, eläimen teurastusta sekä valmistusmenetelmää ja kypsytämistä valvoo sääntelyneuvosto, tuote saatetaan markkinoille sääntelyneuvoston myöntämällä varmuuksella ja sertifiointilla varustettuna.
- 4.5 *Tuotantomenetelmä:* Potkien tuotantoon soveltuva karja on saatu Landrace-, Large White — ja Duroc-rotuja risteyttämällä. Teurastettavien sikojen elopaino on 115–130 kg, ruhoa tuuletetaan enintään 10 °C:n lämpötilassa vähintään 4 tunnin ajan 95–85 prosentin kosteudessa. Suolaukseen, huuhteluun, lepoon ja kuivaukseen käytetään vähintään 8 kuukautta. Tuotetta kypsytetään ulkorakennuksessa tai kellaritiloissa vähintään 12 kuukauden ajan.
- 4.6 *Yhteys maantieteelliseen alkuperään:* Luonnollisella ravinnolla ruokittujen ja syntymästään saakka huolellisesti valvottujen sikojen valitsemisen ansiosta tämän tuotteen raaka-aine on laadultaan erinomaista. ”Jamón de Teruel” -kinkun valmistukseen käytetyt siat ovat eritelmän mukaisesti Teruelin provinssissa syntyneitä ja kasvatettuja eläimiä, joita ruokitaan raaka-aineilla, jotka ovat pääasiassa viljoja (ohra, vehnä ja maissi) ja jotka ovat suurelta osin peräisin nimenomaan viljantuotantoalueisiin kuuluvan Teruelin provinssin omilta viljelyksiltä.

Rehujen valmistus tapahtuu niin ikään 95-prosenttisesti maantieteellisellä alueella sijaitsevilla tehtailla, millä suurelta osin taataan käytettyjen raaka-aineiden alkuperä.

Sääntelyneuvosto kerää sekä rehutehtailta että tiloilta säännöllisesti sikojen ruokinnassa käytetyistä rehuista näytteitä käytettyjen raaka-aineiden koostumuksen varmistamiseksi.

Kypsytysprosessi tapahtuu suotuisissa ilmasto-olosuhteissa (korkeus merenpinnasta on keskimäärin yli 800 metriä, ilmasto on kuiva ja kylmä), mikä antaa tuotteelle sille ominaisen tuoksun ja maun.

4.7 *Valvontaelin:*

Nimi: Consejo Regulador de la DOP «Jamón de Teruel»
Osoite: Avda de Sagunto, n° 52–3°
E-44002 Teruel
Puhelin: (34) 978 618 940
Faksi: (34) 978 618 941
Sähköposti: consejo@jamondeteruel.com

Suojatun maantieteellisen merkinnän sääntelyelin on standardin EN 45011 mukainen.

Eritelmien noudattamisen tarkastamisesta huolehtivat toimivaltaisten viranomaisten valtuuttamat tarkastajat, joiden toiminta on objektiivista ja puolueetonta tuottajiin ja jalostajiin nähden.

4.8 *Merkinnät:*

Pakollinen merkintä ”Jamón de Teruel”.

Sääntelyneuvoston hyväksymä etiketti.

Numeroidut merkit ja tarkastusmerkit antaa sääntelyneuvosto.

HUOMAUTUS LUKIJALLE

Toimielimet ovat päättäneet, ettei niiden säädöksissä enää viitata niissä mainittujen säädösten viimeisimpään muutokseen.

Ellei toisin mainita, julkaistuissa teksteissä mainituilla säädöksillä tarkoitetaan säädöksiä niiden tällä hetkellä voimassa olevassa muodossa.